



Training of cultural mediators utilizing new Social Networking Software

# E-newsletter

Was Sie in dieser Ausgabe erfahren:

- Aktuelle Informationen über die **SONETOR- Plattform** und Nutzerstatistiken
- **Meeting und Workshops der kulturellen MediatorInnen in Galway, Irland**
- **Videoproduktion über das SONETOR Projekt inklusive Übersetzungen**
- **SONETOR Abschlusskonferenz und nächste Schritte**

Januar 2014

Ausgabe 6

## Das Netzwerk der kulturellen MediatorInnen wächst stetig

Seit Juli 2013 konnte das SONETOR Projekt beachtliche Fortschritte verzeichnen. In dieser Zeit stieg die Anzahl der hochgeladenen Dokumente auf der Seite zeitgleich mit der Anzahl an registrierten Nutzern.

Nationale Events wurden in allen Partnerländern organisiert und mit dem Ziel durchgeführt Basiswissen und Kompetenzen, die nötig sind um ein aktiver und effizienter kultureller MediatorIn

werden zu können, an Fachkräfte zu vermitteln. Zusätzlich wurden Aktivitäten, die der Verbreitung und Verwertung der Ergebnisse dienen, sowohl auf nationalem als auch auf internationalem Level, durchgeführt. Die wichtigste Verbreitungsmaßnahme war die SONETOR Konferenz, die am 8. und 9. Januar 2014 stattfand und an der **250 Menschen** teilnahmen.

Das SONETOR Projekt nähert

sich nun dem Ende und innerhalb dieser letzten zwei Jahre konnten die Partner des Projektes Ergebnisse von hoher Qualität entwickeln, die neue Einblicke in die Arbeit von kulturellen MediatorInnen gewähren und einen erheblichen Mehrwert für die Unterstützungsdienste von MigrantenInnen in Not bieten.

### NEU!

SONETOR - Die Gruppen der kulturellen MediatorInnen jetzt auch auf Facebook und LinkedIn:



[www.facebook.com/groups/107789704868/](http://www.facebook.com/groups/107789704868/)



[www.linkedin.com/groups/Cultural-Mediation-](http://www.linkedin.com/groups/Cultural-Mediation-)



Auf der SONETOR Trainingsplattform sind Blogs das beliebteste Instrument, um Informationen und Erfahrungen auszutauschen.

## Informationen über die SONETOR Plattform

Die SONETOR Plattform <http://www.culturalmediators.eu> ist zu einem erfolgreichen Tool für alle involvierten kulturellen MediatorInnen geworden.

Die Mehrheit der registrierten Nutzer haben angegeben, dass Sie die Plattform für ein effektives und effizientes Medium halten, um sich auszutauschen und neues Wissen zu erlangen.

Die kulturellen MediatorInnen nutzen das SONETOR Forum, sowie die SONETOR Blogs (bis dato sind dies die beliebtesten Bereiche) oft, um über verschiedene Themen zu diskutieren.

Die verschiedenen Gruppen auf der Plattform, die die Bildung von virtuellen Gemeinschaften zu gemeinsamen Interessen oder Meinungen möglich macht, werden von den kulturellen MediatorInnen umfassend genutzt.

Die Projektpartner freuen sich über die breite Akzeptanz der Plattform und hoffen, dass sich auch in Zukunft noch mehr Nutzer registrieren werden.

Im Moment beträgt die Anzahl an registrierten Nutzern über 470 und steigt stetig. Die Mehrheit dieser Nutzer, konkret über 330 an der Zahl, sind aktive Nutzer, die die Plattform zu verschiedenen Gelegenheiten besuchen.

Bis Anfang Januar 2012 haben die Nutzer insgesamt über 535 Blogbeiträge, 95 Foren und 113 Episoden kreiert, sowie 54 Artikel auf der Plattform hochgeladen.

Zu guter Letzt sollte noch erwähnt werden, dass die Plattform auch nach Beendigung der Projektlaufzeit für alle Interessierten bestehen bleibt und somit ein kontinuierlicher Austausch von Ideen und Wissen unter den

Mitgliedern weiterhin ermöglicht wird.



Ein Foto der SONETOR Konferenz in Patras am 8. und 9. Januar. Weitere Informationen erhalten Sie untenstehend.



Dieses Projekt (Projektnummer: 518736-LLP-I-2011-I-GR-LEONARDO-LMP) wurde mit Unterstützung der Europäischen Kommission finanziert. Die Verantwortung für den Inhalt dieser Veröffentlichung trägt allein der Verfasser; die Kommission haftet nicht für die weitere Verwendung der darin enthaltenen Angaben.



**Projekträger:**  
Hellenic Open University, Greece  
[www.eap.gr](http://www.eap.gr)

**Projekt Partner:**



BEST Institut für berufsbezogene Weiterbildung und Personaltraining GmbH, Austria:  
[www.best.at](http://www.best.at)



Computer Technology Institute and Press "Diophantus", Greece:  
[www.cti.gr](http://www.cti.gr)



MARQUE 21 SL, Spain:  
[www.marque.es](http://www.marque.es)



Pontifical University of John Paul II, Poland:  
[www.upjp2.pl](http://www.upjp2.pl)



University of Limerick, Ireland:  
[www.ul.ie](http://www.ul.ie)

## Aktivitäten in Irland

Am 3. Januar fand ein SONETOR Workshop in Galway statt, der vom Galway Kreisrat ausgerichtet wurde. Dies war der zweite Workshop dieser Art und wurde aus zweierlei Gründen organisiert: Erstens wollten wir unser Training und die Verbreitung des



SONETOR Projektes weiter vorantreiben und zweitens wurden die Entwürfe der Jobprofile, mittels einer neuen und innovativen Technik- der interpretativen Strukturmodellierung- kritisch analysiert. Aufgrund der Anforderungen dieser neuen Technik war die Teilnehmerzahl auf 9

Teilnehmer limitiert. Die Teilneh-



mer waren alle kulturelle MediatorInnen, die diese Rolle ehrenamtlich innerhalb der Galway Region ausüben und repräsentierten sechs verschiedene Nationalitäten: Irland, Ghana, Brasilien, Nigeria, Chile & Russland.

Alle Details über den Workshop und seine Ergebnisse sind in der Präsentation enthalten, die auf der kürzlich stattgefundenen internationalen Konferenz in Patras, Griechenland vorgestellt wurden und können auf der SONETOR Plattform eingesehen werden.

Das Einführungsvideo des SONE-

TOR Projekts ist nun mit Untertiteln in 9 verschiedenen Sprachen erhältlich.

## SONETOR video in 10 languages

Die erste Version des Videos enthielt nur Untertitel auf Englisch; nun sind 9 zusätzliche Versionen verfügbar: Griechisch, Deutsch, Polnisch, Spanisch, Türkisch, Ukrainisch, Rumänisch, Französisch und Italienisch.

Alle Versionen werden auch auf der Webseite des Projektes verfügbar sein ([www.sonetor-project.com](http://www.sonetor-project.com)), sowie auf der SONETOR Plattform ([www.culturalmediators.eu](http://www.culturalmediators.eu)).

Erfahren Sie mehr über das Projekt und bleiben Sie auf dem Laufenden durch die Registrierung für unseren Newsletter über

[www.sonetor-project.eu](http://www.sonetor-project.eu)

oder besuchen Sie unsere Plattform:

[www.culturalmediators.eu](http://www.culturalmediators.eu)

## SONETOR Konferenz

Die internationale Konferenz über "Verbesserung der Fähigkeiten und Identität von kulturellen MediatorInnen in einem multikulturellen Europa" (ESI-CM 2014) wurde von der Hellenic Open University in Patras, Griechenland am 8. und 9. Januar 2014 ausgerichtet und wurde durch das SONETOR Projekt unterstützt.

Mehr als 250 kulturelle MediatorInnen, SozialarbeiterInnen und Forscher, die mit Immigranten und Menschen von Migrantengemeinschaften arbeiten, Bildungseinrichtungen und Trainingszentren (Studenten), NGO's, ehrenamtliche Organisationen, öffentliche Verwaltungen und Vertreter lokaler Behörden wohnten der Konferenz zu interkultureller Mediation in Patras, Griechenland bei.

Die Konferenz bot an die 30 Präsentationen von Experten aus dem akademischen Bereich, der Industrie und Regierung, sowie Arbeiter innerhalb des Gebietes, die sich mit Fragen über den Beruf der/ des kulturellen MediatorIn, Qualifikationen und Zertifizierungen, interkultureller Mediation, sozialem Wandel und sozialer Integration, nationalen Erfahrungen und globalen Netzwerken befassten.

Die Konferenz präsentierte auch die Ergebnisse des SONETOR Projektes und machte potentielle Interessenten mit der Lernplattform für kulturelle MediatorInnen vertraut.

Das SONETOR Projekt wurde durch das Leonardo da Vinci/ Lifelong Learning Programm gefördert (<http://www.sonetor-project.eu/>) und wird die Trai-

ningsaktivitäten auch nach Beendigung der Projektlaufzeit durch die eCoMeT Lab der Hellenic Open University (Dr. Achilles Kameas) in Zusammenarbeit mit der University of Patras (Dr. Eugenia Arvanitis) und den Netzwerk interkultureller Städte (eine Initiative des Europerates) fortführen.

Weitere Informationen und Live-Ausstrahlungen unter <http://www.sonetor-project.eu/esicm/>.



A growing network and rich content for Cultural Mediators across Europe



Impressum/Editor:

BEST Institut für berufsbezogene Weiterbildung und Personaltraining GmbH, Austria

E-Mail: [karin.kronika@best.at](mailto:karin.kronika@best.at)

Internet: [www.best.at](http://www.best.at)